



Guir ruac ke taa gan ji dhɔaar

*Ca mat keel ε ji American Civil Liberties Union duŋ Alaska Ke Mä
2025*

ACLU
Alaska

Kε taa in ci yiēn jī wiini ti ca rō mat rēy wec nuan kε jε rēy wec, tēēkε luot mi diit en yōō jīn yēnε jī dhōaarū bia cun̄ n̄uotni kă yε n̄ac kă bia tekε duōōp mi jek yēn mal kε jε mi tēēkε mi ci rō k̄aath.

En Guir Ruac kε Taa Gan̄ Jī Dhōaar kε lāāri ti ca mat k̄eɛl ti dēē jī dhōaar luāk mi tēēkε mi ci rō k̄aath. En bok εmε bε jī luāk kε yōō bi Guir Ruac kε Taa in Gan̄ Jī Dhōaarū rialikă mi ca jī yien kīε ca jī dee luōc wecdu ε Immigration and Customs Enforcement (ICE).

Nācni Cun̄ku

Ney diaal kă United States, amāni jī wiini ti kōn̄ DIAAL, tekε kε cun̄ kă N̄uot tin ca l̄ath piny rēy wec. Guic cun̄ku diaal tin ca k̄am jī kēnε dup tin deri lāt kε kε guāamε, kă www.aclu.org/know-your-rights/immigrants-rights.



Thurε bi lāāri kε
kuj̄ 'Nācni Cun̄ku'
kulε nēn

Min deri lat mi ca ji yien ε kuar nuotni tin guic jal naath rey wec



Mi ca ji yien ε kuar nuotni tin guic jal naath rey wec ka Alaska, ba ji dhil nan ka Alaska Department of Corrections yieena amani mi ca ji jaka raar wilayaka ka thijin ICE, mi la te ka Tacoma, Washington. Enimi ci "yiw luony thop" ka ba ji cu lony, ba ji cu jaka raar wilayaka ke rey thaakni ti jen nuaan wide badaak (48) ke kor yieena.

Tiike cuony mi dee ruac ke ji ke guan luk, tiike cuony mi deri te bitda ke je, ka tiike cuony mi deri gori ram luc ji thok. **Mi duali ke loc rey wecdu ee bij thin, bie dhil lar kuar nuotni. Jin /cu mi kuici luotde bi thany!**

Teeke luot mi diit en yoo bi ji dhooaru kene maethniku teke laari ti dee gor ke luakdu ke ke mi ca ji yien ε kuar nuotni. Ka jen ba lotde ro en yoo deri nambaar ti teke luot mi diit kap ke widu ke yoo deri ram mi bi Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhooaru lath lat.

Duɔɔp in deri jekni ram ca ȳien ε ICE

Deri ciôt ram in ca yien ε Immigration and Customs Enforcement (ICE) kie Customs and Border Protection (CBP) gor ke webthaay emε:
www.locator.ice.gov.

Mi ca raan yien ke thaakni ti jen nuaan wiðe bädäk (48) ε bäl, ba ciôtde thil jek rey ciöötñi t̄iti. Neme lat je kä ney tin ci runkien cop kä 18.

Ke yöö bi ran kule jek, bi “A-Number” de dhil ɲac kie cāɲ dāpāde, keɲe wec dāpāde.

Ke kuj lääri ti räth ke duɔɔp in dee raan ε gor raande ke kɔr Yieen U.S. Immigration, liem j̄i ke yöö bi National Immigration Law Center’s guic [Duɔɔp in dee Raan ε Jekni Raande ke kɔr Yieen U.S. Immigration](#).



Thure bi wä kä
locator.ice.gov



Thure bi Lääri ke kuj
NILC Jek

Min deri mat kä Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru

En Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru be dhil teke mi bi tuock mi ca ji yien e ICE kie ram kel ka ji dhcaaru. Ka min e car mi noon dual, teেকে luot mi diit en yoo bi car ke kui latni kene rik ti dee tuock mi ca ji kap ke peth. Guiru be yik teke:

- ☐ Eta bi gaat lor ka bi te keel ke ke?
- ☐ Eta mi bi ley in yieni can gan?
- ☐ E wal in dien gori yoo kam ji?
- ☐ Eta mi bi ji dhcaarun tin kon kie kuar latdu lar lar en yoo ca ji yien?
- ☐ Eta mi bi raan nujtnidu ytdika kie be ji luak ke gore?
- ☐ Eta mi bi je rialika en yoo ba yow diaal tin la gorke ka ji yur piny?
- ☐ Eta mi teke muktakni ti koken ti dere thurbilu lep ke ke kie wade rey duellu ke yoo be waregakni ti teke luot mi diit ruol?



TIP: Gore en yoo ba Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru tw guaath mi goaa mi ba mal jek thin. Riali kobeni ti nuan ika nyin Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru ka bie cu kam raan dhcaarun mi nthi kie mathdu, ela ram deë mal jek.

Min deri mat kä Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru, notde

En Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhcaaru be yik teke lääri ti thiak thiaak ke kujdu yene ji dhcaaru kä bi reyde teke waregakni ti teke luot mi diit, mi tiike ke, amäni:

- ☐ Kobeni Laython Gër Thuorbieel kie Kadni tin Nyoth Raan
- ☐ Kobeni Pathpuotni
- ☐ Kobeni Waregakni tin Nyoth Raan Wec Dɔdien (cu mäni A Number, Waregak lat, "Kad in nyoth nhok ran ciaan kä A-me-ri-ka, Green Card", Bithath, lääri tin nyoth jek puomni tin ci thian kä ci jak, e räth.)
- ☐ Kobeni Social Security Card kie Nämbar ITIN
- ☐ Laython Kuën
- ☐ Catdeni Däpä
- ☐ Wal ti ca gor e diktör, lääri duel wal ti teke luot mi diit, lääri ke kuj tumä ti ca gor piny
- ☐ Lääri ti Bum ke kujdu (guic Lääri Thuok Buok A)
- ☐ Lääri ti Bum ke kuj ganku (guic Lääri Thuok Buok B)
- ☐ Lääri ti Bum ke kuj Raami ca ya Jakä Gäänje (guic Lääri Thuok Buok C)
- ☐ Lääri ti Bum ke kuj leeniku tin yieeni cänj (Lääri Thuok Buok D)
- ☐ Kobe Waregakä mi Nyooth yöö ci Diëth Gatdä Röm Gatdä Lath Tetdä Radɔdien (guic Lääri Thuok Buok E)
- ☐ Yac ke kuj Rieetni ti ca Gor en yöö ke Thuok (Lääri Thuok Buok F)
- ☐ Waregakni Tin Nyoth yöö Cienj kä U.S. kene Pek Guath in ci tim kä

Gonyni ke kuj Lätni ICE

En ACLU dun Alaska guice yien ji wiini ti koken rey wilayakä. Mi ci hut ke kuj neni tin bä rey wec nen kie lij rey neni tin cien yen keel, liem ji ke yöö bi thien tin ciek ciek e ti thian.



Thure bi lätn ICE kuj
gony



Gori Luäk?

Mi gori luäk ke thiänni guath rey Guir Ruac ke Taa Gan Ji Dhoar, liem ji ke yöö bi ACLU dun Alaska jäkä yimeel kä info@acluak.org.

Lääri tin lot ni Puḡnydu	
Ciöt	
A Number (mi tiḡke je)	
Cäḡ Däpä ke Runku	
Rieet tin cuḡ guääth ciḡtdädu	
Guaath ciεεḡä	
εḡa mi dee wä dueelu ke muktak in dḡdien tēē winith?	
Nämbär Talεpoonä	
Yimēēl	
Wec in ca jḡ gḡar thin εla raandε	
Taa in cien ke jḡ rεy United States	
Nämbär pathpuḡtdädu, Wec in Ḣun je, keεε Cäḡ in bi Thuḡk ke je	
Laythḡn Gēr Thuḡrbiεel keεε Wilayε in Ḣun je	
Lääri ke kuj Caaakdu ke Ciēkdu (mi tēē thḡn)	
Ciöt	
A Number (mi tiḡke je)	
Cäḡ Däpä ke Runku	
Rieet tin cuḡ guääth ciḡtdädu	
Guaath ciεεḡä	
Nämbär Talεpoonä	
Taa maarä	

Cia te keel ke pek mi nindi?	
Yimëel	
Wec in ca ji ḡar thin ela raandε	
Taa in ca Nic ni ji ε Nuḡt ke ciaandu rεy United States	
Nāmbār Pathpuḡtdādu, Wec in Nun jε, kenε Cāḡ in bi Thuḡk ke jε	
Gaāt kenε Ney tin te Mukthuliyedien kā ji piny Njtdā	
Tiikε gaāt (cu māni ney tin te mukthuliyedien kā ji piny njtdā) dāḡdi?	
Liεm ji ke ḡōō bi Lääri Thuḡk Buḡk B thiaḡ ke kuj gat ḡ kiε ram te mukthuliyedε kā ji.	
Lääri ke kuj diēēthniku	
Guur kiε Muḡḡr (1) Ciōt	
Guāath ciεεḡā	
Nāmbār Talεpoonā	
Yimëel	
Guur kiε Muḡḡr (2) Ciōt	
Guāath ciεεḡā	
Nāmbār Talεpoonā	
Yimëel	
Mi ε jεn jin ram te mukthuliyε diēēthniku kiε ney ti kḡḡ kā ji, lar ruac εmḡ wanεmε.	
Lääri ke kuj Puḡlā Puāany	
Tin Nḡḡ Puḡnydu	

Wal (pek in maathi, maathiε nikädi, ε räth.)	
Tin guac ke puḡnydu	
Mi ca ji̇ yiεn, ke wal ti kiεn kiε lät puḡlä puāany tin kiεn tin deri ḡor niε wanḡ?	
Ciöt diktorä, guaath in tēē th̄in kenε nāmbär talεpoonädε	
Lääri ke kui puḡrgram in ca rialikä ke kui Puḡlä Puāanydu	
Ciöt diktör lεεc, guaath in tēē th̄in kenε nāmbär talεpoonädε	
Lääri ke kui puḡrgram in ca rialikä ke kui Lεεcku	
Lääri ke kui Taa Latdu	
Ciöt Kuär Lat	
Ciöt Latdu	
Ciöt Boothädu	
Duḡḡp in dēē Jekni Boothdu	
Mi ca ḡä yien, ḡöörä ḡöö ba ruac yienädä lar kuär latdä:	☐ ḡää kie ☐ ḡēy
Lääri ke kui Thuḡrbieεlu	
Manädhämε in lät Thurbil kiε Ciöt Thuḡrbieεl	
Nāmbär in N̄ieckε Thurbil	
Manädhämε in Gaḡ Thurbilu ke Tin dee jε Jakä Jiäk	
Nāmbär in Nyoth Mat Ruacdun Yεnε Manädhämε	
Nāmbär Talεpoonä	

Guaḁḁath in dee muktak in dḁdiEn te thḁn

Lääri ke kuḱ Taa Yḱoniku	
Bḛḱ	
Nāmbār Akḱḱnā	
Yḱw tin la yori ke thuḱ path (manādhāme in wāke thḱn, nāmbār akḱḱnā in jāki ke thḱn, keḱe duḱḱp in yori yḱēeth ḱ piny ke jḛ)	
Lääri Kuār Luḱ	
Kuār Luḱ kiḛ Ciōt Manādhāmēkā	
Guaḱḱth ciḛḛḱā	
Nāmbār Talḛpoonā	
Jḱn tiḱe kuār luḱ mi cia kon lāt keḛl ni wen kā te raan thḱn en tāāmḛ?	☐ Yāā kiḛ ☐ Yḛy
Jḱn tiḱe puḱḱm mi ci jak ke ḱot luḱḱcdḛ? Mi ḛ jḛn inḱ, latḛ ḛ puḱḱm ḱukā keḱe nāmbār ḛḛ ca kām jḱ mēḛ ciḛ jak.	
Tiḱ kā lieḱ luḱ mi gōrkḛ locdu jḱk wiḱdu ke jḛ? Mi ḛ jḛn inḱ, lieḱ in ḱḱdiḛn ba lat lḛ cāḱ in diḛn kā ke thaakdi?	
Lääri ke kuḱ Muktāb Wec in Dḱḱ in Lāt Rḛy Rec Dḱdiḛn	
Guaḱḱth in tēḛ thḱn	
Nāmbār Talḛpoonā	
Ram Dēḛ Mal Jek (1) rḛy U.S.	
Ciōt	
Guaḱḱth ciḛḛḱā	
Nāmbār Talḛpoonā	
Yḱmēḛl	

Taa maarädun	
--------------	--

Ram Dëë Mal Jek (2) rɛy U.S.	
Ciöt	
Guaath ciɛɛŋä	
Nämbär Talɛpoonä	
Yimëël	
Taa maarädun	
Ram Dëë Mal Jek Wɪc in Jien Thɪn	
Ciöt	
Guaath ciɛɛŋä	
Nämbär Talɛpoonä (cu mäni kɔd wec ɛmɔ)	
Yimëël	
Taa maarädun	
Thəŋ lääri ti kɔkien ti teke luot mi diit:	
Mi ca yä yien ɛ ICE, yän göörä yöö bi jɪ dhɔaarä tɪtɪ lət:	

Lääri ti lotni Puḡnyde	
Ciöt Gatdä	
A Number (mi te duḡḡr thḡn)	
Cäḡ Däpä kiε Runke	
Guaaḡh Däpä	
Rieet tin cuḡ guaḡh ciḡtdäde	
Guaaḡh ciεεḡä	
Nämbär Talεpoonä	
Yḡmëël	
Wec in ca gḡar thḡn εla raandε	
Taa in ca Ḥic ni jε ε Ḥuḡt ke ciaandε rεy United States	
Nämbär pathpuḡḡtdäde, Wec in ḡun jε, keεε Cäḡ in bi Thuḡk ke jε	
Lääri ke kuj dieeth in dḡḡ	
Ciöt dieeth in dḡḡ ni keεlow	
Guaaḡh ciεεḡä	
Nämbär Talεpoonä	
Yḡmëël	
Wec in ca gḡar thḡn εla raandε	
Taa in ca Ḥic ni jε ε Ḥuḡt ke ciaandε rεy United States	

Lääri ke kuj Puolä Puaanyde	
Tin Nöŋ Puöny	
Wal (pek in maathke, taa in luocke je)	
Tin guac ke puööny	
Ciöt diktöra, guaaath in tää thın keŋe nămbär talepoonăde	
Lääri ke kuj puögrăm in ca rialikă ke kuj Puolă Puaany	
Ciöt diktör lëec, guaaath in tää thın keŋe nămbär talepoonăde	
Lääri ke kuj puögrăm in ca rialikă ke kuj Lëec	
Lääri ke kuj Duël Göräde	
Ciöt Duël Görä keŋe Guaaath in tää Thın	
Nămbär Talepoonă Duël Görä	
Ciöt Raam in la Njic	
Nămbär Kilëthă	
Ciöt puögrămä in wă gaat thın ke kôr thaakni Duël Görä	
Ram dëe yotdikă ke kuj puögrăm thupk thaakni duël görä eme kie nămbär talepoonăde	
Lääri tin kôkien tin teke luot mi diit:	

Thaakni Tin cä Rialikä ke kuḡ Gatdä [Läthni thaakni miethde, guäth tin kamke je piny thḡn kie nan ke je thḡn ke thurbil kene ciöt guäthni ḡḡ, thaakni tin ḡḡc ke je, ε räth]

Lääri tin lot ni Puḡnyde	
Ciöt	
A Number (mi lotde ṛ)	
Cäḡ Däpä kie Runke	
Guaath Däpä	
Rieet tin cuḡ guääth ciḡḡtdä	
Taa maarädu ke je	
Guaath ciεεḡä	
Nämbär Talεpoonä	
Yimëël	
Wec in ca gḡar thḡn εla raandε	
Taa in ca Ḣic ni je ε Ḣuḡt ke ciaandε rεy United States	
Nämbär Pathpuḡḡtdäde, Wec in Ḣun je, akεnε Cäḡ in bi Thuḡk ke je	
Lääri ke kuḡ Puḡlä Puḡḡnyde	
Tin Ḣḡḡ Puḡnyde	
Wal (pek in maathke, taa in luḡcke je)	
Tin guac ke puḡḡny	
Ciöt diktörä, guaath in tēē thḡn kεnε nämbär talεpoonäde	
Lääri ke kuḡ puḡrgrā in ca rialikä ke kuḡ Puḡlä Puḡḡny	
Ciöt diktör lεεc, guaath in tēē thḡn kεnε nämbär talεpoonäde	

Lääri kε kui puᵑgramä in ca rialikä kε kui
Lεεc

Lääri ti k_okien tin teke luot mi diit:

Thaakni Tin cä Rialikä ke kuj Raam te Mukthuliyede kä yä [Läthni thaakni miethde, guäth tin kamke je piny thin kie nan ke je thin ke thurbil kene ciöt guäthni t_ot_o, thaakni tin t_oc ke je, e räth]

Ciöt leey	
Runkε	
ε ley in diεn	
Jacde kεnε biεεl puaganyde	
Mieth kεnε thaakni mieth	
Ciöt diktör leeni, guagath in tēē thın kεnε nāmbār talεpoonāde	
Lääri ke kui puOrgram in ca rialikā ke kui PuOlā Puagany	
Tin ηηη puᵒnyde kie walkε	
Tin guac ke puᵒnyde	
Ciöt kεnε taa in dēē jekni ram in guεcε dee ley dhᵒaarā εmε lᵒ tıt guagath in taa jᵒᵒr.	
Lääri tin kᵒkien tin teke luot mi diit:	

Mi ε jḱ kārḱa la gāḱ gatdu(gaatku) piny ḱutdä, kḱ ḱäci ram in gori ḱöö dee ke lo tiet jḱ mi ca jḱyien kie ca jḱluḱ wḱ äë jieni thḱ, deri raam ḱ kam "bu ḱm mi cuḱe ke kuḱu" ke kuḱgatdu(gaatku). En puḱm Cuḱ Diëëthni Gan ti ca Thöp Radḱdien moḱe ram in ci kuany (dëë ḱol bḱ jḱ"ram in bi cu ḱḱ ke kuḱu") ke bu ḱm mi ca kam je ε ḱu ḱt mi be cār laḱh lät ke tḱḱ ḱ be guicni gatdu(gaatku), ENIMI ca jḱyien kie ca jḱluḱ wḱ äë jieni thḱ, kḱ beke tiet jḱke ru ḱn kel kārḱa.

Ram in bi kuany /Cε bi gḱri ḱöö be la kuär lu ḱk pḱany.

Mi ca jḱyien kie ca jḱluḱ wḱu, en ram in ca kuany ke tietgatdu(gaatku) be ḱk gḱr en ḱöö be Waregak Yaḱ ke kuḱRieetni ti ca Gḱr en ḱöö ke Thu ḱk thuk kḱ be thany (Lääri Thu ḱk Buḱ F).

KKä puḱmni tḱ guḱr keḱḱ cua ke ḱun ke thok Iḱthḱeny ke kuḱ läätdä. Jḱn bie dhil gḱr piny ke thok Liḱliḱthni ke kuḱ waregakä min ca gḱr piny.
y.

BUOM MI KAMKE RAAN E DIEETH KIE GÄÄN GATDA PINY NUOT KE TIET GATDÄ
[Thop Cuj Diëethni Gatdä Radɔdien]

Yän, _____, raan _____, Alaska, cä lar
ke thupk en yöö e jen yän dieeth kie gääñ gatdä(gaat) in tot in ca gɔar piny wəneme, kă cä
tietde thöp:

(ciöt raam-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

kie

(guəəth ciəñä raam-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

(nämbär talepoonä kie yimëel raam-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

ela ram-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ kă gaat diaal tin tiəni tin ca gɔar en wəneme. Mi wä ram-in bi-
cuɔɔ ke-kuiɔ in ca gɔar wəneme tey /ce ɾ luäñ kie /ce luäkdä gɔr, gɔarä ciöt radɔdien-in
bi-cuɔɔ ke-kuiɔ piny ke tiet gan tin tiəni tin cä gɔar wəneme:

(ciöt radɔdien-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

kie

(guəəth ciəñä radɔdien-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

(nämbär talepoonä kie yimëel radɔdien-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ)

Kamä raam-in bi-cuɔɔ ke-kuiɔ buɔmdä kene luəñdä keeliw ke kui titdä kene gəñ gatdä in
tot in ca ciötde gɔar wəneme, amäni cuɔɔ mi gɔre gat piny duel gɔră ke je, cuɔɔ mi dere
guicni kă jeke kobeni lääri ti ca gɔar piny ke kui duel gɔră kene lääri tin kɔkien tin ca gɔar
piny ke kui gatdä, cuɔɔ mi wee ke je kă lät duel gɔră kene lät tin kɔkien ke kui gatdä, kene
cuɔɔ mi dere nhokni kie lokni puɔɔmni ti thanyke ke kui ŋəari kie lätni duëel gɔră, lät puɔlä
puəəny, lät ləec, kene lät tin kɔkien, min lətke, kie lat puɔlä puəəny min lot ni gat in tot. En
käm cuñä eme /ci rəyde teke buɔm kie luəñ mi dee ram in gəñ gat je nhok en yöö ba gat mi
tot kuen kie ba nañ e rami ɔɔdien ela gatde, lätni kie cuɔm gatdä mi /ken wäl bädäk ni cop
en yöö be gat kam raar, kie päl cuñ diëethni ke kui gatdä kă jen gat eme /ken run wäl bädäk
ni cop.

Ciöt(ciööt) gatdä(gankä)/gat in ganä(gaat tin ganä) e kie ke:

1. _____, ke cəñ dăpă: _____
2. _____, ke cəñ dăpă: _____
3. _____, ke cəñ dăpă: _____
4. _____, ke cəñ dăpă: _____
5. _____, ke cəñ dăpă: _____

En Waregak Njuṭni ɛmɛ lath jɛ lät cɛtkɛ tɔ̃ in ca gɔr kã nɔt AS 13.26.066 tin lot ni thop buɔm ɔ̃nɔ̃ gɔ̃nɔ̃ gatdã diëethnikɛ kiɛ ɔ̃nɔ̃nɔ̃ radɔ̃dien. En Waregak Njuṭni ɛmɛ bɛ nɔt lät kã guɔr jɛ kɛ pek mi cop **ruɔn kɛl** ɛ tokɛ ni cã̃n in nhiam in /kenɛ lät ɛ ti luã̃n kɛ yöö ca ji yien ɛ U.S. Immigration and Customs Enforcement kiɛ locdu jɔc widu kiɛ wuɔcdu kã enimi cã kɔn lɔk kɛ gɔ̃ar waregakã ɛ nɔt cã̃nɔ̃.

Dieeth(diëeth) gatdã(gaatkã) in dɔ̃nɔ̃ ciɛ kiɛ /cakɛ bi jek kɛ yöö:

- ☐ cɛ liw
- ☐ tɛë yieenã
- ☐ guã̃ath in ciɛnɛ tɛë raar wɛc
- ☐ /ca jɛ luã̃n kɛ jek
- ☐ /ca thurɛɛ kiɛ tɔ̃ puã̃anyɛ luã̃n kɛ njɛc
- ☐ dieeth in dɔ̃nɔ̃ /ci nɛy mukthuliɛ röm gatdã nyuak kɛl
- ☐ Luɔt mi dɔ̃dien _____

ɛ yã̃n tekɛ cuɔ̃n mi dɛë lɔkni waregak njuṭni ɛmɛ kɛ wukit in ɔ̃rã kã dɛë waregak mi jidit nyɔkɛ rialikã mi gɔ̃arã ram in kɛl ɔ̃ kiɛ ciöt raam-in bi-cuɔ̃n kɛ-kujdã mi dɔ̃nɔ̃ kɛ kɔr kã mi ci waregak ɛmɛ guã̃adɛ thuɔ̃k. En waregak ɛmɛ /cɛ cuɔ̃n diëethni gatdã in /kã̃n cop kã wãl bãdãk yã̃r kiɛ ɔ̃nɔ̃nɔ̃ in ca kã̃m jɛ ɛ kumɛ kɛ kuj ɔ̃nɔ̃nɔ̃, tietɛ, kenɛ luik gatdã in /ken run wãl bãdãk ni cop, kã /cɛ lot ni yöö ram yop gat tɛëkɛ lät ɔ̃nɔ̃nɔ̃ gatdã mi ca kã̃m jɛ ɛ kumɛ kɛ kuj gatdã ɛmɛ /ken run wãl bãdãk ni cop.

Nɛy tin kɔ̃n tin ca nã̃thdien lath kã waregak ɛmɛ thielɛ kɛ luɔt mi dee ken ɛ nyɔk kɛ thiec kiɛ ɔ̃r nãcã kã /cakɛ bi moc kɛ duɛr kɛ kuj tin ba lät kɛ nã̃thdien kɛ waregak ɛmɛ.

KE LÄR RUAC ɛMɛ ɛLA THUɔ̃K, cã waregak ɛmɛ thany kɛ jɛn ____ cã̃n ɛmɛ kã pay
_____ 20_____.

Thãny Dieethkã kiɛ Gã̃n

Guã̃ath in te ciɛ̃n thɔ̃n

Rɛk, Wilaya, Nãmbãr wɛc ɛmɔ

Nãmbãr Talɛpoonã kiɛ Yimëël

GUUT THÃNYÃ WAREGAKÃ

STATE OF ALASKA)
) ss.
THIRD JUDICIAL DISTRICT)

Neme lotde ni yöö ke thupk ke jen ____ cəŋ eme kä pay _____, 20__, jen ram in ci waregak eme thany ce jɔc nhamdä kä _____, Alaska, kä cue lat yä en yöö ce thany e jɔc kä ke lɔcde kərɔade ke kuɪ ŋaani tin ca lat thɪn.

[Thɪɪ]

LÄÄT IN GUIC TAA WAREGAKNI REY ALASKA

Latdä be Thupk ke: _____

THEK-CIN RAAM IN LOC THOK (Mi görje)

Yän latde je ke thupk en yöö cä tin diaal tin te rey waregakä tin ca gɔr ke Thok Liŋlithni luɔc kä thok _____ ke luəŋdä keeliw.

Ciöt Raam in Loc Thok

Thääny Raam in Loc Thok

NHÖKDE KÄ RAM-IN CUNJE-KUɪDU KE KUɪ GATDÄ

Kä ram-in cun je ke-kuidu: Yän nɔakä lat in ca kam yä ela ram-in cun je ke-dieeth gatdä ke gəŋ gatdä kie gaat cətke taa in ca lat je kä waregak ŋuɔtni.

(Thääny Raam-in cun je ke-kuidu)

(Cän)

(Guəŋth in te ciəŋ thɪn, rək, wilaya, kene nambär wec emɔ)

(Talepoonde)

GUUT THÄNYÄ WAREGAKÄ

STATE OF _____)
) ss.
_____ JUDICIAL DISTRICT)
Or _____)
_____ COUNTY)

T Neme lotde ni yöö ke thupk ke jen ____ cəŋ eme kä pay _____, 20__, jen ram in ci waregak eme thany NHÖKDE KÄ RAM-IN CUNJE-KUɪDU KE KUɪ GATDÄ ce jɔc nhamdä kä _____, _____

_____, kä cue lat yä en yöö
(Rək) (Wilaya)

ce thany e jɔc kä ke lɔcde kərɔade ke kuɪ ŋaani tin ca lat thɪn.

[Thɪɪ]

LÄÄT IN GUIC TAA WAREGAKNI REY _____

Latdä be Thupk ke: _____

POWER OF ATTORNEY OVER A MINOR BY PARENT OR GUARDIAN
[Delegation of Parental Rights]

I, _____, of _____, Alaska, certify that I am the parent or guardian of the minor child(ren) listed below, and I designate:

_____ of _____
(legal name of attorney-in-fact)

(address of attorney-in-fact)

(phone number/email of attorney-in-fact)

as the attorney-in-fact of each minor child named below. If the above-named attorney-in-fact is unable or unwilling to serve, I name the following as the alternate attorney-in-fact of each minor child named below:

_____ of _____
(legal name of alternate attorney-in-fact)

(address of alternate attorney-in-fact)

(phone number/email of attorney-in-fact)

I delegate to the attorney-in-fact all of my power and authority regarding the care and custody of each minor child named below, including the right to enroll the child in school, the right to inspect and obtain copies of education records and other records concerning the child, the right to attend school activities and other functions concerning the child, and the right to give or withhold any consent or waiver with respect to school activities, medical treatment, dental treatment, and other activity, function, or treatment that may concern the minor child. This delegation does not include the power or authority to consent to the marriage or adoption of the minor child, the performance or inducement of an abortion on or for the minor child, or the termination of parental rights to the minor child.

The legal name(s) of my child(ren)/ward(s) is/are:

1. _____, with date of birth: _____
2. _____, with date of birth: _____
3. _____, with date of birth: _____
4. _____, with date of birth: _____
5. _____, with date of birth: _____

This Power of Attorney is executed pursuant to the provisions of AS 13.26.066 relating to delegation of power of a parent or guardian. This Power of Attorney shall remain in force and effect for a period of **one year** from the first date of my incapacitation by detention by U.S. Immigration and Customs Enforcement or deportation/removal from the United States, unless earlier revoked by me in writing.

My child(ren)'s other parent(s) is/are unavailable due to:

- ☐ death
- ☐ detention
- ☐ being located outside the country
- ☐ being unable to locate
- ☐ identity unknown
- ☐ other parent does not share custody of child
- ☐ Other _____

I retain the right to revoke this power of attorney at any time and may execute a new power of attorney naming the same or a different attorney-in-fact upon expiration of this document. This instrument does not affect the rights of the minor's parents or legal guardian regarding the care, custody, and control of the minor, and does not mean that the caregiver has legal custody of the minor.

Third parties that rely on this instrument have no obligation to make any further inquiry or investigation and shall not be held liable by me for actions taken in reliance on this instrument.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand this ____ day of _____ 20____.

Parent/Guardian Signature

Street Address

City, State, Zip code

Phone Number/Email

ACKNOWLEDGMENT

STATE OF ALASKA)
) ss.
THIRD JUDICIAL DISTRICT)

This is to certify that on this _____ day of _____, 20____, the person who executed the above instrument appeared before me personally in _____, Alaska, and acknowledged to me that they signed the same freely and voluntarily for the purposes stated in it.

[Seal]

NOTARY PUBLIC IN AND FOR ALASKA

My Commission Expires: _____

INTERPRETER CLAUSE (if needed)

I certify that I have interpreted the provisions of the above instrument from the English language to the _____ language to the best of my ability.

Interpreter Name

Interpreter Signature

ACCEPTANCE BY ATTORNEY-IN-FACT OF MINOR CHILD

For Attorney-in-Fact: I accept my designation as attorney-in-fact for the minor child/children identified in this power of attorney.

(Attorney-in-Fact Signature)

(Date)

(Street address, city, state, and zip code)

(Phone)

ACKNOWLEDGMENT

STATE OF _____)
) ss.
_____ JUDICIAL DISTRICT)
Or _____)
_____ COUNTY)

This is to certify that on this _____ day of _____, 20____, the person who executed the above ACCEPTANCE BY ATTORNEY-IN-FACT OF MINOR CHILD appeared before me personally in _____, _____, and acknowledged to me
(City) (State)

that they signed the same freely and voluntarily for the purposes stated in it.

[Seal]

NOTARY PUBLIC IN AND FOR _____

My Commission Expires: _____

Mi ca jḱien kie ca jḱuḱ wḱdu, ram in ca kuany ke tiet gatdu(gaatku) kä puḱḱm Thḱp Cuḱni Diëëthni Gatdä Radḱdien (Lääri Thuḱ Buḱ E), be Waregak Yḱ ke kuRieetni tin ca Gḱr en yöö ke Thuḱ ~~ik~~ thuk kä be thany.

Mi cḱ tuḱḱ en yöö ca jḱien kie ca jḱuḱ wecdu, ney tin tit gatdu(gaatku) bike ~~yk~~ teke kḱbe mi ca **thany** dun puḱḱmä Thḱp Cuḱni Diëëthni Gatdä Radḱdien keḱ Waregak Yḱ ke kuRieetni tin ca Gḱr en yöö ke Thuḱ ke yöö bike kule teke cuḱḱ piny ḱutdä ke yöö ba cär kule lḱath lät ke gḱḱḱ keḱ yuḱḱ gatdä(gan).

Kä puḱḱni_tḱguḱr keḱcua ke ḱun ke thok_Ithḱeny ke kui_läätä. Jḱn bie dhil gḱḱ piny ke thok Linḱlḱthni ke kui_waregakä min ca gḱḱ piny.

YAC KE KUI RIEETNI TIN CA GOR EN YÖÖ KE THUOK

Yän, _____, latde je e joc ke duac mi deë jek kä
ηuot en yöö tin diaal tin cä lat ke thuok ke taa in ci ηäcdä peek thin:

Ke _____ (CÄN), yän ca yä lar lär en yöö _____
(Ciöt Dieeth) ci taa in la tiitde gatde(gaatke) tekde diw ke yöö:

- ☐ ca yien e Immigration and Customs Enforcement
- ☐ ca woc kä United States kie ca luoc wic in jiene thin.

Yän yacä r e en yöö tin diaal tin ca gor nhial ke thuok ke taa in ci ηäcdä peek thin
kä /kan ram in la guic thääny rey warεgakni kie läät mi dɔŋ mi lät ke guec
warεgakni mi ke thuok luän ke je. AS 09.63.020.

Cändε: _____

Thäänyde

AFFIDAVIT

I, _____, declare under penalty of perjury that the following facts are true to the best of my knowledge:

On _____(DATE), I was made aware that _____
(Name of Parent) was made impaired to caring for their minor child(ren) due to:

- ☐ being detained by Immigration and Customs Enforcement
- ☐ being removed or deported from the United States.

I declare that the foregoing is true and correct to the best of my knowledge and that a notary public or other official empowered to administer oaths is unavailable to me. AS 09.63.020.

Dated: _____

Signed